

Печорася Вөршазыс

ЛЭДЗЫНЫ ВКП(б)
МЫЛДИНСА РАЙКОМ
ДА УДЖАЛЫСЬ ЙОЗ
ДЕПУТАТЪЯСЛОН
РАЙОННОЙ СОВЕТ

№ 68 (777)

Июль

6 лун 1940 во

Турун идралом большевистской котырттог, сийос самотек вы-
ло лэдзёмон победа оз шед. Победа колло завсютны удж
бура котырттомон, социалистической ордийсыом да стаханов-
ской движение паськодомон.

Турун идралом колло нуодны меддженыйд срокьясо да
эштодны тырвыйо нань урожай идравны заводиттодз.

МАССОВОЯ ПЕТНЫ ТУРУН ИДРАВНЫ ДА ВЫПОЛНИТНЫ СИЛОСУЙТЧАН ПЛАН

Миян партия да правитель-
ство идждь внимание
пуктоны социалистической
животноводство развивай-
том выло. ВКП(б) Централь-
ной Комитет да СССР-са
Совнарком 1939 вося июль
8 лун асланыс постанов-
лениен, колхозьясын обще-
ственной животновод-
ство развивайтом кузя ме-
роприятияе йылысь ин-
дены, мый животноводство
развивайтомын мешайто кы-
рым база тырмытом.

Медым выполнитны парти-
ялысь да правительстволысь
индодьясо колхозьясын
животноводство развивай-
томын, тайо луньясо жо
колло организованной
петны да большевистской
нуодны турун идралом да
силос заготовитом.

Кутшомо жо готовитчис-
ны тайо важной хозяйст-
венной мероприятие—ту-
рун идралог кежлас Мыл-
дин районуса колхозья-
сын? Дерт, откымын кол-
хозьясын, кыз Буденный
нима, „Пионер“, „Соц Илыч“
да мукод колхозьяс ремон-
тируйтисны да лосьодисны
ытшкан да куртан маши-
нае, косае, курагыа да
мукод турун идралан ин-
вентарь 100 процент выло,
но уджык колхозьясае,
кыз „20 лет октября“,
„Гранат“ да мукод, талунья-
лундз на эз помавны ту-
рун идралан инвентарь да
машинае ремонтируйтотм
да тырмытом заптом. Тайо
колхозьясса руководител-
яе ондз на эз босытчыны
серьезной, медым выполнит-
ны государственной план
животноводство развивай-
том кузя.

Скотлы кырым заптомн
тодчана идждь места зани-
майтот сийо—силос, кодэ
являйтот скотлы бур кырым-
он. Водзын муныс кол-
хозьяс силос ена доньяло-
ны да воыс-воо паськодэ-
ны скотлы силосуйтомон
кырым лосьодом. Но Мыл-
дин районуса колхозья-
сын талун кежло абу на
силосуйтома ни оти тонна,
а колло заготовитны план
серти район пасьта 1900
тонна силос. Сидз жо
силос суйом выло гуае он-
дз на лосьодтом. Пример,
„Пионер“ колхозса юра-
лысь Попов ерт оти косий
заводитны лосьодны силос
гуае, кор колло нин воли
силосованиесо нуодны.

Татшом сьбкыд положе-
ниенс кырым база создай-
томын—силос заготовит-
мын ни оти оз беспоконт
райзоса уджалысыасе,
кодьяс пукалоны да весь-
кодлоны колхозьясон каби-
нетсяныныс, а колхозьясо
оз ветлыны, медым места
вылын организуйтны кол-
хозникьясе силос загото-
витомо да турун идравны
массовоя петом выло.

Медым обеспечитны ус-
пешной турун идралом,
первой луньян жо колло
организуйтны турун идрал-
лан машинае тыр нагруз-
каон использутом, а не
сидзи, кызди используйт-
исны кольом во (45—50
процент выло).

„Колхозьясын общест-
венной животноводство
развивайтом йылысь“
ВКП(б) ЦК-лон да СССР-са
СНК-лон постановление
став партийной да совет-
ской организациясе обя-
зывает сетны меды идждь
внимание социалисти-
ческой скот видзюмын
тырмытом да бур качест-
воа кырым база лосьодом
выло, од сысыс кутас зави-
ситны скотлысь поголовье
паськодом да налысь про-
дуктивность кыподом.

Сидз кб, первичной парти-
ейной организацияе, со-
ветьяс обянось массовой
удж нуодом подув вылын,
мобилизуйтны колхозникья-
се силосование успешной
нуодом выло, медым тайо
кык-куим луннае силосуйт-
чан план уджык юконсо
выполнитны да ськод
тиотн массовоя петны
видзьяе вылысь турун ид-
равны.

Телятница колхоза
имени полка связи (Хо-
рольский район, При-
морский край) А. Г.
Пластун—участница на
ВСХВ 1940 г.



А. Г. Пластун со своими
питомцами—двухмесяч-
ным бычком „Отбой“,
имеющим среднесуточ-
ный привес 1600 грам-
мов и 4-х месячной тел-
кой „Снежинкой“, име-
ющей среднесуточный
привес 1200 граммов.

Фото В. Мясникова Фото-
Клише ТАСС.

КОЙМОД ПЯТИЛЕТКА ГОСУДАРСТВЕННОЙ ЗАЕМ (КОЙМОД ВОСЯ ВЫПУСК) ЛЭДЗОМ ЙЫЛЫСЬ

ССР Сюзса Народной Комиссарьяс Советлон Постановление

Коймод пятилеткын хозяйственно-
культурной строительстволысь могъ-
яе оломо портотм выло да страна-
лысь оборона емодом выло населе-
ниелысь сбереженияе привлекиотм
могысь, ССР Сюзса Народной Ко-
миссарьяслон Совет **ПОСТАНОВ-**
ЛЯЙТО:

1. Лэдзын Коймод Пятилетка Госу-
дарственной Заем (коймод вося вы-
пуск) 8 миллиард шайт сумма выло.

2. Заем лэданы 20 во выло хро-
конт—1940 вося декабрь 1 луньян

1960 вося декабрь 1 лундз, 4 про-
цент годовыйыс.

3. Заемлысь облигацияе да на-
ыс доходьяе, на лыдын и выиг-
рышьяе, мездыны государственной
да местной налогьясон да сборья-
сон обложитомысь.

4. Вынесодны ССР Сюзса Финансь-
яе кузя Народной Комиссариатон
представитом Коймод Пятилетка Го-
сударственной Заем (коймод вося
выпуск) лэдзан условияе.

ССР Сюзса Совнаркомын Председатель—В. МОЛОТОВ.

ССР Сюзса Совнаркомын Делоясон Управляющей—М. ХЛОМОВ.

Москва, Кремль. 1940 вося июль 1 лун.

Вынесоднома ССР Сюзса Народной Комиссарьяс Советлон
1940 вося июль 1 лун

Коймод Пятилетка Государственной Заем (коймод вося выпуск) лэдзан условияе

1. Коймод Пятилетка Го-
сударственной Заем (кой-
мод вося выпуск) состоит
кык выпускае: беспроиг-
рышнойыс да процентной-
ыс.

Беспроигрышной выпуска
облигацияе кузя став до-
ход мынтысье выигрышья-
сон, а процентной выпуска
облигацияе кузя—ку-
поньяс серти процентья-
сон.

2. Заемлон быд выпуск
юкесо разрядьяе выло,
разрядын 100 миллион
шайтон.

Быд разряд состоит
20.000 серияе. Беспро-
игрышной выпуск быд раз-
рядлон серияе имейтоны
номерьяс 80.001 номерьян
100.000 номеродз, а процент-
ной выпусклон—160.001
номерьян 180.000 номер-
одз.

Быд серияын облига-
цияе имейтоны номерьяс
оти номерьян 50 номеродз.

3. Коймод Пятилетка Го-
сударственной Заем (кой-
мод вося выпуск) лэдзесо
500, 200, 100, 50, 25 да 10
шайт достоинства облига-
циясон беспроигрышной
выпуск кузя да 500, 200,
100 да 25 шайт достоин-
ства облигациясон про-
центной выпуск кузя.

500 да 200 шайт досто-
инства облигацияе сос-
тоитоны соответственно
оти серияа вит либо кык
номера вит либо кык 100
шайта облигациясыс да
сетоны право:

а) беспроигрышной вы-
пуск кузя вит либо кык
выигрыш выло, кодьяс от-
цыри усьоны облигацияо
пасиом быд номер выло;

б) процентной выпуск

кузя—облигациялон став
нарицательной стоимостъ-
ыс процентной доход вы-
ло.

50, 25, да 10 шайт досто-
инства облигацияе яв-
ляйтчыны 100 шайта обли-
гацияслон юконон да се-
тоны право выигрышлон
либо процентной доходлон
соответствующой доля вы-
ло (джынсо, нельод юкон-
со, дасод юконсо), кодэ
присчитывайтот 100 шайт
облигация выло.

ПРИМЕЧАНИЕ: 25 да 10
шайт достоинства обли-
гацияе предназначайтсе-
ны подписчикьяскот рас-
четьяс выло сьмын сийо
случайын, кор подписа
сумма серти оз вермы ло-
ны сетома тырысьджык
достоинства облигацияе.

4. Заемлон беспроиг-
рышной выпуск кузя вы-
игрышьяе устанавливайт-
сьоны 3.000, 1000, 500, 200
да 150 шайт размерын 100
шайта облигация выло,
облигациялысь нарица-
тельной стоимостью (100
шайт) включайтомон.

Заемлон 20 вося хро-
контны выигрышныс беспроигрыш-
ной выпусклон быд обли-
гация.

Выиграйтот облигация
погашайтсе да водзо ло-
ан тиражьясыс исключайт-
се.

5. Заемлон 20 вося хро-
конт беспроигрышной вы-
пуск кузя лоо нуодома
выигрышьясыс 80 ти-
раж.

Выигрышьяслон тиражъ-
яе нуодсьоны, 1941 восян
заводитомон, ССР Сюзса
Финансьяе кузя Народной
Комиссариатон установи-
том срокьясын, нель ти-

ражон быд во.
6. *Ставыс став 80 тиражын
разыгрывайтсео заемлон
беспроигрышной выпуск
дыб 100 миллион шайт выло:
3 суре шайта выигрыш—
80; 1 суре шайта выигрыш
—400; 500 шайта выиг-
рыш—8.000; 200 шайта
выигрыш—110.400; 150
шайта выигрыш—881.120.

7. Облигацияе, кодьяс
выло усены выигрышьяс,
вермасны лоны предьяви-
тмабсь мынтотм выло 1961
вося декабрь 1 лундз.

Тайо срок кольом борын,
облигацияе, кодьяс абу
предьявитома оплата, вош-
тоны выно да оплата
оз подлежаитны.

8. Заемлон процентной
выпуска облигацияе кузя
доход мынтысье отчыд
воын купоньяс кузя 4 про-
цент размерын. Купон
мынтан срокьяс воын быд
вося декабрь 1 лун, 1941
вося декабрь 1 луньян
заводитчомон.

9. Процентной выпуска
облигацияе нобьсьоны
1956 вося декабрь 1 лун-
сян (5 воон, 1956, 1957,
1958, 1959, 1960 воасо) быд
во откодэ юконьясон.

Облигацияе, кодьяс
подлежитоны выкуп
1956—1959 воасын опреде-
ляйтсеоны погашение быд
вося тиражьясон. Погаше-
ние тиражьяс нуодан
срокьяс индысьоны ССР
Сюзса Финансьяе кузя
Народной Комиссариатон.
Выкуп дыри облигация
кутысыасыс мынтысье обли-
гациясыслон нарицатель-
*Таблицао ставнас ого сето, се-
там сьмын итоговой луньяс-
яе.

(Помсо видэод мод листб.)

Коймод Пятилетка Государственной Заём (коймод вося выпуск) лэдзан условияс (пом)

ной стоимость, сийо декабрь 1 лунсянь заводитчюмбн, кодын вולי тираж.
Облигацияс, кодыас эс сюрны погашение тиражъяс, выкупайтсёбны 1960 вося декабрь 1 лунсянь.

10. Облигацияс серти, кодыас петисны погашение тиражъяс, оплачивайтсёбны купонъяс, сэтчо пырбны и сийо купонъяс, кодыаслон срокис сийо вося декабрь 1 луню, кодын вולי тираж. Та бёрся срокъяс купонъяс оплата оз под-

лежитны.
11. Прочентной выпуска облигацияс, кодыас подлежаитны выкупю, а сідзжю купонъяс, кодыасе мынтан срокис воис, вермасны лоны предъавитюма оплата выло 1961 вося декабрь 1 лунюдз.

Тайо срок кольюм бёрын, облигацияс да купонъяс, кодыасе оплата выло абу предъавитюма, воштёны выно да оплата оз подлежаитны.

ССР Союза Финансъяс кузя Народной Комиссар А. ЗВЕРЕВ.

Выль заём реализуйтюм

1940 вося июль 1 лунсянь ыджыд энтузиазмюм да активностюм Советской Союз пасьта муно выль заём выло гижсёбм.

Тайо важной политической мероприятиесю одобритисны да лыддисны ёна коланаюм и Мылдин районса трудящюйса да торъя коллективъяс, кыз ВКП(б) райкомса, леспротхозса, райфоса, леспротторгса да мукюд успешной гижисисны выль заём выло.

Эмюс и сётшюм коллективъяс, кыз ОАХ райсоветса (юралыс Шахов ёрт), код гижсёбма сёмын 25 процент выло тёлысся удждон диню.

Талунья-лун кежю Мылдин район пасьта Коймод

пятилетка (коймод вося выпуск) заём реализуйтюма 144 сюрс шайт выло да подпискаюм охватитюма 666 мортюс. Сы пивыс 443 мортюс 111.920 шайт выло районцентрыс. Рабочюйса да служащюйса пёвсыс подпискаюм охватитюма 567 мортюс 141.955 шайт выло. Вывти омюля муно заём реализуйтюм колхозникъяс пёвсын. Район пасьта гижсёбма сёмын на 99 колхозник 2045 шайт выло.

Став партийной, советской да общественной организацияс пыржю колбосытчыны серьёзной колхозникъяс пёвсын заём реализуйтюмю да охватитны подпискаюм районсыс став колхозниксё. **ПОПОВ.**

ВЫЛЬ ЗАЁМ

1926 воын, кор мян страна сёмын на сувтис социалистической индустриализация туй выло, большевистской партиалюм да советской народлюм вождь Сталин ёрт шулис: „пытшкёсса заёмъясслыс делю котыртап мог несомненно сулалю мян водзын кызди очередной мог, и ми сийсё долженюс быти разрешитны“.

Сталин ёртюм сувтюдюм мог разрешитюма успешной. Государственной заёмъяс лонисны мян важной, воыс-во быдымыс источникюм социалистической строительство финансируйтюм выло, Сталинской пятилеткаясслыс величественной планъяс финансируйтюмын уджалыс йёзон асланыс денежной средстваюм участвуйтюмлюм замечательной формаюм.

Советской странаса 50 миллион гражданны имейтны государственной заёмъясслыс облигацияс. 36,5 миллиард шайт гюгюр найо сетисны социалистической государстволы заёмю бёръя 12 во чюжюм.

Заёмъясслыс получитюм средстваюс Советской правительствюм (веськюдюма народной овмюс кыпюдюм выло, культура кыпюдюм выло да страналыс оборона ёнмюдюм выло).

Мян государственной заёмъяс пользуйтчыны зав ыджыд успехюм рабочюйса, колхозникъяс да советской интеллигенция пёвсын. Талы яркой свидетельствюмлюм дужитю заёмъяс выло под-

писчикъяслюм да подписка суммалюм сөдюм, быд заём лэдзюм суммасю вевтыртюмюм разюдюм. ССР Союзлыс Оборона ёнмюдан Заём, кодыс вולי лэдзюма 1937 воын 4 миллиард шайт выло, вולי разюдюма 4 миллиард 932 миллион шайт выло. 1938 воын Коймод пятилетка Заём (первой вося выпуск) вולי лэдзюма 5 миллиард шайт выло, а сийо заём вылас подпискаыс составитис 5 миллиард 928 миллион шайт. Медбёрын, 1939 воын Коймод Пятилетка Заём выло (мюд вося выпуск) подписка составитис нин 7 миллиард 637 миллион шайт сөк, кор заёмсё вולי лэдзюма 6 миллиард шайт выло.

Сёмын Советской странанын государственной заёмъяс являйтчыны збылыс народной заёмъясюм.

Сёмын социалистической государствоын государственной заёмъяс кузя став доходъяссё (выгрышъяс да процентыас) получайтны уджалыс йёз. 1940 вося январь 1 лунюдз населениелы мынтюма процентыас да выгрышъяс, погаситюм облигациясслыс стоимостьс вклучайтюмлюм, 6,5 миллиард шайт гюгюр.

Советской заёмъяс служитисны прекрасной служба мян странаын социализм стрюитан делюлы. Налы ыджыд роль принадлежитю и уджалысслыс ыджыд программа олбюм портёмын, кодыасе индюма СССР-са народной овмюс развивай-

РЕШЕНИЕ ИСПОЛКОМА ТР-ПЕЧОРСКОГО РАЙСОВЕТА ДЕПУТАТОВ ТРУДЯЩИХСЯ ОТ 27 ИЮНЯ 1940 ГОДА

О мероприятиях по улучшению санитарного состояния райцентра и сельских населенных пунктов

В целях улучшения санитарного состояния, обеспечения надлежащей очистки райцентра и сельских населенных пунктов от мусора и других нечистот **ИСПОЛКОМ решил:**

1. Обязать всех руководителей учреждений, предприятий, организаций, правлений колхозов и всех граждан, проживающих в пределах Тр-Печорского района, регулярно производить очистки от навоза, мусора и других нечистот улицы и тротуары, площади около скотных дворов конюшен, жилых домов, государственных, предприятий и других объектов, недопуская массового скопления нечистот, загрязняющих населенные пункты, а в местах общественного пользования очистку возложить на райкомхоз и сельсоветы.

2. Обязать домохозяев населенных пунктов устроить выгребные и помойные ямы на расстоянии в 10—15 метров от жилых домов, предприятий общественно-го питания, колодцев, вод-

ных бассейнов и других объектов.

3. При очистке, уборке и удалении нечистот навоза, мусора, помоев и соедржимого в уборных, помойных ям, обязательно производить вывозку на поля в качестве удобрения или на специально отведенные свалочные места.

4. Обязать председателей сельисполкомов на местах отвести свалочные места для свалки мусора и нечистот, широко объявив об этом населению.

5. Категорически запретить свалку нечистот и выливание помоев в реки, в озера, около колодцев и других источников водоснабжения, а также вокруг жилых домов, предприятий и учреждений, школ и т. д.

6. Очистка площадей у рынков, магазинов, складов, ларьков, киосков возлагается на райторготдел и руководителей торговых организаций.

7. Очистка площадей, тротуаров, улиц возлагается на руководителей государственных, предприятий,

колхозов, граждан в пределах расположения, в которых находится данный объект, участок.

8. При проведении полной очистки и вывозки навоза, мусора обязать руководителей учреждений и организаций производить дезинфекцию, в особенности скотных дворах, конюшен, уборных, помойных ям, мусорных ящиков.

9. Контроль за проведение настоящего решения в действие возложить на органы Рабоче-Крестьянской милиции, сельсоветы, участковых медработников и райгоссаниспекции.

10. Лица, нарушающие настоящее решение подвергаются в административном порядке к штрафу до 100 рублей, или исправительно-трудовым работам сроком до 1 месяца.

11. Настоящее решение вступает в силу после 15 дневного срока со дня опубликования в районной газете „Печораса Вёрлэдзыс“ и действует в течении одного года на всей территории Тр-Печорского района.

Председатель райисполкома ГАБОВ.
Секретарь райисполкома БАЖУКОВ.

тан коймод пятилетней планюм. 1940 воын, кызди сийсё предусмотритюма Государственной бюджетюм, кодыс верхсюдюма ССР Союза Верховной Советлюм VI-юд сессияюм, население пёвсын реализуйтан государственной заёмъясслыс поступлениес долженюс составитны 8,7 миллиард шайт. Тайо могыс дзоньнас петю тайю воын странаса народной овмюс, культура да оборона финансируйтан зав ыджыд программаыс. Кызди тюдса, тайю воын ССР Союза Государственной бюджетыс народной овмюс финансируйтюм выло лю видзюма 57,1 миллиард шайт, 57 миллиард шайт страна оборона выло да 43 миллиард шайт гюгюр социально-культурной мероприятияс выло.

Тайо цельяс выло и населениелыс содыс сбережениессю привлекайтюм могыс ССР Союза Правительствюм лэдзюма выль заём—Коймод Пятилетка Государственной Заём (коймод вося выпуск).

Выль заём, кызди и воддзасыс, лэдзюма нель процент годовюйыс 20 вокежлю срокюм.

Заёмлюм сумма—8 миллиард шайт. Но тайю суммасыс абу предел сылы, мый уджалыс йёз вермасны сетны социалистической государстволы заёмю. Мян странаын славной традицияс сийю, мый воыс-во вевтыртюны заёмлыс выпускной суммасыс. Тавыло и ёни эм став позанлунъясыс.

Выль заём разюдюм—абу узкофинансовою операция,

а ыджыд государственной мероприятие, койи участвуйтны уна дас миллион советской граждана. Та вюсна выль заём разюдюмлюм успех решайтсё заём кузя массово-разъяснительной да став организационной удждюм. Большевистской агитациялыс став средстваюс, мянлыс став медбур агитаторъяс да пропагандистъяс должен лоны сувтюдюма заём успешной разюдан делюлы служба выло. Зав бура колло подберитны подписка нуюдюм выло уполномоченнойсё кызди предприятиеыс да учреждениеыс, сідзжю, медъясю, сиктын. Колбю, медым заём кузя сиктёветса быд уполномоченнойлюм кандидатура вולי видлалюма уджалыс йёз депутатъяслюм районной Советса исполнительной комитетюм, а предприятие вылын либю учреждениеын быд уполномоченнойлюм кандидатура—фабзавместкомюм. Торъя внимание колбю сетны комсодъясслыс состав ёнмюдюмлы, кодыас кызвыннас решайтны подпискалыс успех.

Заём выло подписка заводитюдз заём лэдзюмлы сиюм собраниеыс да митингыс вылын колбю разъяснитны став уджалыс йёзлыс выль заёмлыс тюдчанлун, подробно висътавыны сийсё лэдзан условияс йылыс, доходъяс йылыс, кодыасе кутас получайтны облигация кутыс.

Выль заём выло 1000 шайт

Мылдинса райфинотделын уджалыссяс гижисисны 14 морт 4815 шайт выло.

Райфоса юралыс Шуктомов ёрт гижисис 1000 шайт выло да сөк жю ставсё мынтис сберкассаю, Микушев ёрт гижисис 600 шайт выло да кейис мынтыны 5 тёлысём, Карманова, Пыстин П. да мукюдъяс гижисисны тёлысся удждон выло.

Мылдин леспротторгса коллективыс Коймод пятилетка (коймод вося выпуск) заём выло Старцев П. Н. гижисис 1000 шайт выло, кодю составляйтю 144 процент тёлысся удждон диню; Гилев М. М., Уляшев, Арбузов, Нестеров, Пантелева, Игнатов, Бажуков, Пыстина да Баландин гижисисны тёлысся удждон выло.

Июль 5 лунюдз охватитюма подпискаюм 21 мортюс 5950 шайт выло. Заём выло гижсёбюм продолжайтсё.

Веськюдюм
Мян 67 номера газетны, первой колонкоас первой листбюкын печатайтюма 240 шайт, колбю 240 сюрс шайт.

Помсё видзюд локтан номерыс

И. О. редактора
Н. ПОПОВ.